

**TRUNG ƯƠNG HỘI
CHỮ THẬP ĐỎ VIỆT NAM**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 700 /TUHCTĐ-ĐNPT
V/v Xin ý kiến triển khai Dự án Viện trợ
quốc tế hỗ trợ trường học khắc phục hậu
quả sau cơn bão số 3 (bão Yagi) và

Hà Nội, ngày 04 tháng 11 năm 2024

VĂN PHÒNG UBND TỈNH LẠNG SƠN

hoàn lưu sau bão

Số:
ĐẾN Ngày: 07/11/24
Chuyên:

Kính gửi: Ủy ban Nhân dân tỉnh Lạng Sơn

Trong khuôn khổ các hoạt động hỗ trợ người dân khắc phục hậu quả bão số 3 (bão Yagi), các đối tác trong và ngoài Phong trào Chữ thập đỏ - Trăng lưỡi liềm đỏ quốc tế cung cấp các khoản viện trợ không hoàn lại cho Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam với số tiền ước tính 522.899 đô la Mỹ. Thực hiện quy định tại Nghị định số 80/2020/NĐ-CP ngày 08/7/2020 của Chính phủ về Quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức của các cơ quan, tổ chức, cá nhân nước ngoài dành cho Việt Nam, Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam trân trọng đề nghị Ủy ban Nhân dân tỉnh Lạng Sơn cho ý kiến về Dự án nêu trên, cụ thể như sau:

1. Tên Dự án: Viện trợ quốc tế hỗ trợ trường học khắc phục hậu quả sau cơn bão số 3 (bão Yagi) và hoàn lưu sau bão.

2. Bên tài trợ:

Các tổ chức, cá nhân nước ngoài, bao gồm:

- + Hội Chữ thập đỏ Singapore tài trợ: 50.000 đô la Singapore
- + Hội Chữ thập đỏ Thái Lan tài trợ: 20.000 đô la Mỹ
- + Hội Trăng lưỡi liềm đỏ Thổ Nhĩ Kỳ tài trợ: 24.955 đô la Mỹ
- + Hội Chữ thập đỏ Campuchia tài trợ: 100.000 đô la Mỹ
- + Công ty Kawasaki Kisen Kaisha tài trợ: 14.013 đô la Mỹ
- + Công ty Nippon Yusen Kabushiki Kaisha tài trợ: 34.530,39 đô la Mỹ
- + Ứng dụng trực tuyến Iraisier thông qua Hội Chữ thập đỏ Thụy Sĩ: 30.000 đô la Mỹ; ứng dụng trực tuyến Benevity là 17.644 đô la Mỹ
- + Hội Chữ thập đỏ Trung Quốc thông qua Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam tài trợ: 100.000 đô la Mỹ.
- + Hội Chữ thập đỏ Hàn Quốc tài trợ: 73.548,34 đô la Mỹ
- + Các nhà tài trợ tại Singapore thông qua Hội Chữ thập đỏ Singapore: 14.500 đô la Singapore
- + Công ty Mitsui O.S.K Lines tài trợ: 36.000 đô la Mỹ
- + Quỹ Alstom Foundation tài trợ: 14.976 Ơ - rô
- + Công ty Forever New Cloting tại Úc tài trợ: 7.000 đô la Mỹ

3. Mục tiêu của Dự án:

Cải thiện, nâng cấp công trình trường học bao gồm hệ thống nước sạch, nhà vệ sinh,... tại các địa bàn bị ảnh hưởng bởi Bão số 3 và hoàn lưu sau bão; Tập huấn,

truyền thông nâng cao nhận thức của học sinh, giáo viên và phụ huynh về nước sạch vệ sinh, phòng chống dịch bệnh trong tình huống khẩn cấp, dinh dưỡng, biến đổi khí hậu, trường học an toàn tại 06 tỉnh bị ảnh hưởng bởi bão số 3 và hoàn lưu sau bão gồm: Lạng Sơn, Thái Nguyên, Lào Cai, Hoà Bình, Tuyên Quang, Cao Bằng.

4. **Cơ quan chủ quản:** Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam

5. **Chủ Dự án:** Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam

6. **Địa bàn thực hiện Dự án:** Trung ương Hội và 06 tỉnh: Lạng Sơn, Thái Nguyên, Lào Cai, Hoà Bình, Tuyên Quang, Cao Bằng.

7. **Ngân sách Dự án:** 522.899 USD (bằng chữ: Năm trăm hai mươi hai nghìn, tám trăm chín mươi chín đô la Mỹ), tương đương 12.811.024.885 đồng (bằng chữ: Mười hai tỷ, tám trăm mười một triệu, không trăm hai mươi bốn nghìn, tám trăm tám mươi lăm đồng).

8. **Đối tượng hưởng lợi của Dự án:**

Học sinh, cán bộ giáo viên và phụ huynh học sinh tại các trường học thuộc 06 tỉnh địa bàn Dự án gồm: Lạng Sơn, Thái Nguyên, Lào Cai, Hoà Bình, Tuyên Quang, Cao Bằng.

9. **Thời gian thực hiện Dự án:** 12 tháng, dự kiến từ tháng 12 năm 2024 đến tháng 12 năm 2025 (có thể được điều chỉnh phụ thuộc vào thời gian thẩm định, phê duyệt tiếp nhận dự án), chưa bao gồm cả thời gian triển khai quy trình tiếp nhận dự án theo quy định của Nghị định số 80/2020/NĐ-CP ngày 08/7/2020 của Chính phủ về Quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức của các cơ quan, tổ chức, cá nhân nước ngoài dành cho Việt Nam. (Các hoạt động của Dự án sẽ được triển khai từ ngày ban hành Quyết định phê duyệt tiếp nhận khoản viện trợ).

10. **Các hoạt động chính:**

- Tổ chức tập huấn triển khai dự án và tập huấn chia sẻ kết quả, bài học kinh nghiệm triển khai dự án.

- Tập huấn và đánh giá trường học an toàn: tập huấn cho đội ngũ Ban giám hiệu nhà trường, lập kế hoạch phòng chống thiên tai, xây dựng các giải pháp giảm thiểu rủi ro thiên tai trong trường học, tập huấn Sơ cấp cứu cho đội ngũ giáo viên.

- Hỗ trợ trường học an toàn: hỗ trợ sửa chữa nhà vệ sinh, hệ thống rửa tay, cung cấp hệ thống lọc nước, bồn chứa nước, máy bơm nước, xây dựng bếp ăn bán trú.

- In tài liệu về nước sạch vệ sinh và phòng chống dịch bệnh.

- Truyền thông về nước sạch vệ sinh và phòng chống dịch bệnh trong tình huống khẩn cấp.

- Các hoạt động giám sát, đánh giá định kỳ, quản lý dự án, hành chính tại 06 tỉnh địa bàn Dự án: Lạng Sơn, Thái Nguyên, Lào Cai, Hoà Bình, Tuyên Quang, Cao Bằng.

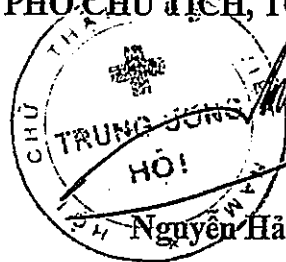
11. Đơn vị thực hiện Dự án: Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam, Hội Chữ thập đỏ tỉnh Lạng Sơn, Hội Chữ thập đỏ tỉnh Thái Nguyên, Hội Chữ thập đỏ tỉnh Cao Bằng, Hội Chữ thập đỏ tỉnh Lào Cai, Hội Chữ thập đỏ tỉnh Hòa Bình và Hội Chữ thập đỏ tỉnh Tuyên Quang.

Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam trân trọng đề nghị Ủy ban Nhân dân tỉnh Lạng Sơn cho ý kiến về việc tiếp nhận Dự án nêu trên. /.

Nơi nhận:

- Như trên (để xin ý kiến);
- Chủ tịch TW Hội (để b/c);
- Hội CTĐ tỉnh Lạng Sơn;
- Lưu VT, ĐNPT.

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH, TỔNG THƯ KÝ**



Nguyễn Hải Anh

**VĂN KIẾN VIỆN TRỢ QUỐC TẾ HỖ TRỢ TRƯỜNG HỌC KHẮC PHỤC
HẬU QUẢ SAU CƠN BÃO SỐ 3 (BÃO YAGI)
VÀ HOÀN LƯU SAU BÃO**

PHẦN I. THÔNG TIN CƠ BẢN VỀ DỰ ÁN

1. Tên dự án: Viện trợ quốc tế hỗ trợ trường học khắc phục hậu quả sau cơn bão số 3 (bão Yagi) và hoàn lưu sau bão

2. Bên viện trợ:

Các tổ chức, cá nhân nước ngoài, bao gồm:

- + Hội Chữ thập đỏ Singapore tài trợ: 50.000 đô la Singapore
- + Hội Chữ thập đỏ Thái Lan tài trợ: 20.000 đô la Mỹ
- + Hội Trăng lưỡi liềm đỏ Thổ Nhĩ kỳ tài trợ: 24.955 đô la Mỹ
- + Hội Chữ thập đỏ Campuchia tài trợ: 100.000 đô la Mỹ
- + Công ty Kawasaki Kisen Kaisha tài trợ: 14.013 đô la Mỹ
- + Công ty Nippon Yusen Kabushiki Kaisha tài trợ: 34.530,39 đô la Mỹ
- + Ứng dụng trực tuyến Iraisier thông qua Hội Chữ thập đỏ Thụy Sĩ: 30.000 đô la Mỹ; ứng dụng trực tuyến Benevity là 17.644 đô la Mỹ
- + Hội Chữ thập đỏ Trung Quốc thông qua Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam tài trợ: 100.000 đô la Mỹ.
- + Hội Chữ thập đỏ Hàn Quốc tài trợ: 73.548,34 đô la Mỹ
- + Các nhà tài trợ tại Singapore thông qua Hội Chữ thập đỏ Singapore: 14.500 đô la Singapore
- + Công ty Mitsui O.S.K Lines tài trợ: 36.000 đô la Mỹ
- + Quỹ Alstom Foundation tài trợ: 14.976 Ơ - rô
- + Công ty Forever New Cloting tại Úc tài trợ: 7.000 đô la Mỹ
- + Một số khoản tài trợ nhỏ dự kiến sẽ tiếp nhận từ các tổ chức, công ty nước ngoài (bổ sung sau).

3. Cơ quan phê duyệt Dự án: Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam

a) Địa chỉ liên lạc: 82 Nguyễn Du, Hai Bà Trưng, Hà Nội.

b) Số liên hệ: 024 3822 4030

4. Cơ quan chủ quản: Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam

5. Chủ dự án: Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam

6. Hình thức viện trợ: Không hoàn lại

7. Thời gian dự kiến thực hiện viện trợ: 12 tháng, tháng 12 năm 2024 đến tháng 12 năm 2025 (có thể được điều chỉnh phụ thuộc vào thời gian thẩm định, phê duyệt tiếp nhận dự án).

Tháng 11 năm 2024 là giai đoạn chuẩn bị và làm thủ tục quy trình tiếp nhận dự án theo quy định của Nghị định số 80/2020/NĐ-CP về quy định về tiếp nhận, quản lý và sử dụng viện trợ quốc tế khẩn cấp để cứu trợ và khắc phục hậu quả thiên tai. Các hoạt động của dự án sẽ được triển khai sau khi có quyết định phê duyệt tiếp nhận viện trợ.

8. Địa điểm thực hiện dự kiến: tại 06 tỉnh địa bàn Dự án gồm: Thái Nguyên, Lạng Sơn, Hoà Bình, Tuyên Quang, Cao Bằng và Lào Cai (có thể bổ sung, điều chỉnh cho phù hợp phụ thuộc vào nhu cầu và tình hình thực tế sau khi được phê duyệt).

Địa bàn triển khai ở các xã, huyện sẽ được lựa chọn sau khi dự án được phê duyệt và căn cứ vào nhu cầu thực tế tại địa phương và có thể sẽ phát sinh thêm địa bàn triển khai thực hiện.

9. Đối tượng hưởng lợi: Học sinh, cán bộ giáo viên và phụ huynh học sinh tại các trường học thuộc địa bàn dự kiến 06 tỉnh địa bàn Dự án gồm: Thái Nguyên, Lạng Sơn, Hoà Bình, Tuyên Quang, Cao Bằng và Lào Cai.

Tổng số trường hưởng lợi: 44 trường

Tổng số học sinh hưởng lợi: 14.000 học sinh

10. Tổng kinh phí thực hiện: 522.899 USD (bằng chữ: Năm trăm hai mươi hai nghìn, tám trăm chín mươi chín đô la Mỹ), tương đương 12.811.024.885 đồng (bằng chữ: Mười hai tỷ, tám trăm mười một triệu, không trăm hai mươi bốn nghìn, tám trăm tám mươi lăm đồng).

a) Vốn viện trợ không hoàn lại: 522.899 USD (bằng chữ: Năm trăm hai mươi hai nghìn, tám trăm chín mươi chín đô la Mỹ), tương đương 12.811.024.885 đồng (bằng chữ: Mười hai tỷ, tám trăm mười một triệu, không trăm hai mươi bốn nghìn, tám trăm tám mươi lăm đồng), bao gồm:

- + Hội Chữ thập đỏ Singapore tài trợ: 50.000 đô la Singapore
- + Hội Chữ thập đỏ Thái Lan tài trợ: 20.000 đô la Mỹ
- + Hội Trăng lưỡi liềm đỏ Thổ Nhĩ Kỳ tài trợ: 24.955 đô la Mỹ
- + Hội Chữ thập đỏ Campuchia tài trợ: 100.000 đô la Mỹ
- + Công ty Kawasaki Kisen Kaisha tài trợ: 14.013 đô la Mỹ
- + Công ty Nippon Yusen Kabushiki Kaisha tài trợ: 34.530,39 đô la Mỹ
- + Ứng dụng trực tuyến Iraisier thông qua Hội Chữ thập đỏ Thụy Sĩ: 30.000 đô la Mỹ; ứng dụng trực tuyến Benevity là 17.644 đô la Mỹ
- + Hội Chữ thập đỏ Trung Quốc thông qua Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam tài trợ: 100.000 đô la Mỹ.
- + Hội Chữ thập đỏ Hàn Quốc tài trợ: 73.548,34 đô la Mỹ
- + Các nhà tài trợ tại Singapore thông qua Hội Chữ thập đỏ Singapore: 14.500 đô la Singapore
- + Công ty Mitsui O.S.K Lines tài trợ: 36.000 đô la Mỹ

+ Quỹ Alstom Foundation tài trợ: 14.976 Ơ - rô

+ Công ty Forever New Cloting tại Úc tài trợ: 7.000 đô la Mỹ

b) Vốn đối ứng:

- Tiền mặt: 0 VND tương đương 0 USD

- Hiện vật: tương đương 0 VND tương đương 0 USD

c) Vốn do các bên quản lý, thực hiện:

- **Chủ dự án:** Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam

+ Tiền mặt: **522.899 USD** (bằng chữ: Năm trăm hai mươi hai nghìn, tám trăm chín mươi chín đô la Mỹ), tương đương 12.811.024.885 đồng (bằng chữ: Mười hai tỷ, tám trăm mười một triệu, không trăm hai mươi bốn nghìn, tám trăm tám mươi lăm đồng).

+ Hiện vật: 0 VND tương đương 0 USD

- **Bên tài trợ:** Các tổ chức, cá nhân nước ngoài.

+ Tiền mặt: 0 VND tương đương 0 USD

+ Hiện vật: 0 USD tương đương 0 VND

d) Vốn viện trợ: thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước Trung ương

11. Mục tiêu dự án:

11.1. Mục tiêu dự án: Cải thiện, nâng cấp công trình trường học bao gồm hệ thống nước sạch, nhà vệ sinh,... tại các địa bàn bị ảnh hưởng bởi Bão số 3 và hoàn lưu sau bão.

Tập huấn, truyền thông nâng cao nhận thức của học sinh, giáo viên và phụ huynh về nước sạch vệ sinh, phòng chống dịch bệnh trong tình huống khẩn cấp, dinh dưỡng, biến đổi khí hậu, trường học an toàn.

11.2. Kết quả mong đợi của dự án:

- 14.080 học sinh, giáo viên, phụ huynh được hưởng lợi trực tiếp từ các hoạt động hỗ trợ về nước sạch vệ sinh, tập huấn và truyền thông tại trường học.

- Truyền thông về nước sạch vệ sinh, phòng chống dịch bệnh trong tình huống khẩn cấp, dinh dưỡng và biến đổi khí hậu, trường học an toàn.

Hà Nội, ngày 04 tháng 11 năm 2024

TRUNG ƯƠNG HỘI CHỮ THẬP ĐỎ VIỆT NAM

KT. CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH, TỔNG THƯ KÝ



PHẦN 2. MÔ TẢ CHI TIẾT DỰ ÁN

1. Căn cứ tiếp nhận dự án

1.1. Cơ sở pháp lý của dự án

a) Giới thiệu về Hội Chữ thập đỏ Việt Nam

Hội Chữ thập đỏ Việt Nam là một tổ chức nhân đạo xã hội, tập hợp mọi người Việt Nam ở trong nước và nước ngoài không phân biệt giai cấp, dân tộc, tôn giáo, giới tính để thực hiện các hoạt động nhân đạo. Hội Chữ thập đỏ Việt Nam là Hội Chữ thập đỏ quốc gia duy nhất tại Việt Nam, hoạt động trên phạm vi toàn quốc, đóng vai trò phụ trợ cho Chính phủ trong các hoạt động nhân đạo và Chữ thập đỏ. Bảy lĩnh vực hoạt động chính: (1) Cứu trợ khẩn cấp và trợ giúp nhân đạo; (2) Chăm sóc sức khỏe; (3) Sơ cấp cứu ban đầu; (4) Hiến máu nhân đạo, hiến mô, bộ phận cơ thể người và hiến xác; (5) Tìm kiếm tin tức thân nhân thất lạc do chiến tranh, thiên tai, thảm họa; (6) Tuyên truyền các giá trị nhân đạo và (7) Phòng ngừa, ứng phó thảm họa.

Hội Chữ thập đỏ Việt Nam qua 78 năm thành lập đã có những bước phát triển toàn diện, các phong trào, cuộc vận động, các nhiệm vụ trọng tâm của Hội được triển khai thiết thực, gắn với các chương trình phát triển kinh tế - xã hội, các chương trình mục tiêu quốc gia, phát triển bền vững tại địa phương, trong đó Hội luôn luôn chú trọng hỗ trợ tới các nhóm đối tượng dễ bị tổn thương trong cộng đồng.

Hội là tổ chức nhân đạo chuyên nghiệp lớn nhất, có uy tín, và ảnh hưởng nhất, có mạng lưới hoạt động rộng rãi nhất ở Việt Nam, có mối quan hệ chặt chẽ với các cấp, các ngành, các tổ chức trong và ngoài nước trong hoạt động nhân đạo. Nhiều thể mạnh của Hội được khẳng định, như: công tác xã hội trong hoạt động nhân đạo, vận động hiến máu tình nguyện, sơ cấp cứu, tham gia phòng ngừa ứng phó thảm họa, cứu trợ khẩn cấp, hợp tác quốc tế, ngoại giao nhân dân trong lĩnh vực nhân đạo... Những yếu tố nền tảng trên đây là điểm tựa vững chắc để Hội tiếp tục phát triển, tổ chức tốt hơn các hoạt động nhân đạo trong những năm tới.

Đến nay, 63/63 các tỉnh, thành Hội là thành viên Ban chỉ huy phòng chống thiên tai và tìm kiếm cứu nạn cấp tỉnh, 38 tỉnh, thành Hội có quỹ dự phòng ứng phó thiên tai. Trung ương Hội tiếp tục tổ chức các kho hàng cứu trợ khu vực miền Bắc, Trung, Nam và kiện toàn đội ứng phó thảm họa quốc gia; lập 37 đội ứng phó thiên tai, thảm họa cấp tỉnh, 671 đội ứng phó thảm họa cấp xã. Cùng với sự hỗ trợ của các dự án quốc tế, Hội đã chuyển mạnh từ cứu trợ khẩn cấp sang hỗ trợ hoạt động phòng ngừa, giảm thiểu rủi ro thảm họa và xây dựng cộng đồng an toàn.

b) Giới thiệu về các tổ chức viện trợ không hoàn lại của dự án

Các tổ chức Hội Chữ thập đỏ, Trăng lưỡi liềm đỏ quốc gia là thành viên trong Hiệp Hội Chữ thập đỏ và Trăng lưỡi liềm đỏ, hoạt động theo Hiến chương được thông qua tại Đại hội đồng Chữ thập đỏ và Trăng lưỡi liềm đỏ quốc tế kể từ năm 1987. Các lĩnh vực hoạt động chính của các Hội quốc gia đều tập trung vào các hoạt động: (1) Quản lý thảm họa; (2) Chăm sóc sức khỏe ban đầu, (3) Nâng cao năng

lực; (4) Cứu trợ và thích ứng biến đổi khí hậu; (5) Giới và người khuyết tật; (6) Hỗ trợ sinh kế...

Hàng năm, các đối tác trong Hiệp Hội luôn đồng hành và hỗ trợ về kinh phí cho Hội Chữ thập đỏ Việt Nam để triển khai các dự án về quản lý rủi ro thảm họa, cứu trợ khẩn cấp, phòng ngừa ứng phó thảm họa, phòng chống dịch bệnh, nâng cao năng lực tổ chức Hội, ...

Nhằm hỗ trợ, đồng hành với Hội Chữ thập đỏ Việt Nam trong công tác khắc phục hậu quả thiên tai, thảm họa sau ảnh hưởng của Bão số 3 và hoàn lưu sau bão, một số tổ chức, doanh nghiệp, cá nhân nước ngoài đã trực tiếp chuyển tiền cho Hội Chữ thập đỏ Việt Nam để triển khai các hoạt động ứng phó, khắc phục hậu quả thiên tai, với hình thức viện trợ không hoàn lại và không yêu cầu đối ứng kinh phí từ nguồn ngân sách.

2. Bối cảnh và sự cần thiết tiếp nhận viện trợ:

2.1. Tình hình thiên tai

Bão số 3 (tên quốc tế là YAGI) đi vào đất liền trưa ngày 07/9/2024 đổ bộ vào tỉnh Quảng Ninh, thành phố Hải Phòng cấp 14, giạt cấp 17; cùng với bão là hoàn lưu của bão đã gây mưa lũ lớn trên diện rộng tại các tỉnh miền núi phía Bắc gây thiệt hại nặng nề về người và tài sản 24 tỉnh, thành phố trên phạm vi cả nước. Bão số 3 là cơn bão mạnh nhất trong vòng 30 năm qua trên khu vực Biển Đông, là cơn bão có cường độ tăng nhanh nhất, mức độ giảm cấp trên đường đi của bão không theo quy luật thông thường. Mưa rất lớn trên diện rộng (gồm nhiều tỉnh) thuộc lưu vực sông Thao, sông Chảy, sông Lô, sông Gâm với cường suất cao (trên 200 mm/ngày), kéo dài nhiều ngày sau khi bão tan; trong đó, có những khu vực xuất hiện lượng mưa trên 200 mm chỉ trong vòng 2 giờ đồng hồ. Về lũ quét, sạt lở đất: do mưa lớn nên sạt lở đất, lũ ống, lũ quét đã xảy ra ở nhiều địa phương gây thiệt hại rất nặng nề về người và tài sản. Một số khu vực đã xảy ra lũ quét, sạt lở đất nghiêm trọng, như tại các tỉnh Cao Bằng, Hòa Bình, Lào Cai, Yên Bái, Quảng Ninh... Nguyên nhân chính là do khu vực miền núi phía Bắc trong 3 tháng qua đã có mưa rất nhiều, cao hơn 40-60% so với trung bình nhiều năm.

Tính đến 17h00 ngày 18/9/2024, bão số 3 và mưa lũ sau bão đã làm 333 người chết, mất tích (299 người chết, 34 người mất tích, ước tính tổng thiệt hại trên 60.700 tỷ đồng. Căn cứ vào tình hình thiệt hại tại 24 tỉnh, thành phố cũng như với các nguồn lực hỗ trợ từ nguồn hỗ trợ của chính phủ, địa phương, từ các nhà tài trợ trong nước và quốc tế đối với các địa phương bị ảnh hưởng thiên tai, Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam và các tổ chức, doanh nghiệp, cá nhân quốc tế hỗ trợ trong khuôn khổ dự án này là những tỉnh bị thiệt hại do thiên tai, có điều kiện kinh tế khó khăn hơn so với những tỉnh còn lại. 06 tỉnh địa bàn dự kiến triển khai Dự án gồm: Thái Nguyên, Lạng Sơn, Hoà Bình, Tuyên Quang, Cao Bằng và Lào Cai (có thể điều chỉnh, bổ sung phụ thuộc vào tình hình, nhu cầu thực tế tại thời điểm triển khai dự án).

2.2. Các hoạt động ứng phó khẩn cấp:

2.2.1. Chính phủ, các ban ngành:

Ngay từ khi bão số 3 hình thành và đi vào biển Đông, Chính phủ, Thủ tướng Chính phủ đã chỉ đạo tập trung theo sát tình hình, dự báo sát, chính xác diễn biến

cường độ và đường đi của bão, cảnh báo nguy cơ mưa lũ, sạt lở đất và triển khai các giải pháp ứng phó khẩn cấp trước, trong và sau bão và ban hành 10 công điện, thành lập Sở Chỉ huy tiền phương tại thành phố Hải Phòng để chỉ đạo thường xuyên, liên tục, quyết liệt và khẩn trương. Bộ Chính trị đã ban hành kết luận chỉ đạo về công tác ứng phó, khắc phục hậu quả bão số 3 và mưa lũ; Lãnh đạo Đảng, Nhà nước đã đi kiểm tra, chỉ đạo trực tiếp tại hiện trường. Cả hệ thống chính trị, các cấp, ngành, địa phương đã khẩn trương, quyết liệt vào cuộc, thông tin và chỉ đạo kịp thời hỗ trợ người dân ứng phó, hạn chế tác động và khắc phục hậu quả bão số 3 và hoàn lưu sau bão.

Nhờ sự lãnh đạo sát sao, kịp thời, quyết liệt của Bộ Chính trị, Ban Bí thư; sự vào cuộc của cả hệ thống chính trị; sự chỉ đạo, điều hành quyết liệt, chủ động, phản ứng kịp thời, hiệu quả, từ sớm, từ xa, trực tiếp trên hiện trường của Chính phủ, Thủ tướng Chính phủ, các bộ, ngành, địa phương; sự ủng hộ, đồng hành của người dân, cộng đồng doanh nghiệp... đã hạn chế tối đa mức độ thiệt hại, nguy cơ có thể xảy ra và khẩn trương khắc phục hậu quả do bão số 3.

Chính phủ ban hành Nghị quyết số 143/NQ-CP ngày 17/9/2024 về các nhiệm vụ, giải pháp trọng tâm để khẩn trương khắc phục hậu quả bão số 3 và hoàn lưu sau bão, nhanh chóng ổn định tình hình Nhân dân, đẩy mạnh khôi phục sản xuất kinh doanh, tích cực thúc đẩy tăng trưởng kinh tế, kiểm soát tốt lạm phát.

2.2.2. Tại Trung ương Hội

- Gửi cảnh báo hàng ngày, Công điện từ Chính phủ, Ban Chỉ đạo Quốc gia về Phòng, chống thiên tai; bản tin cập nhật của Trung tâm dự báo Khí tượng thủy văn quốc gia... đến lãnh đạo Trung ương Hội, các thành viên đội NDRT thông qua mạng xã hội (Zalo) đến nhóm NDRT; nhóm PDRT; Nhóm cán bộ ứng phó các tỉnh, thành.

- Thông báo, kích hoạt các thành viên Đội ứng phó thiên tai, thảm họa Trung ương Hội tại các tỉnh; Ban CTXH- QLTH phối hợp cùng các thành viên đội ứng trực, cập nhật thông tin 24/24 và sẵn sàng tham mưu, đề xuất việc tổ chức các đoàn cứu trợ, đánh giá thiệt hại và nhu cầu khi cần; bao gồm 01 đội NDRT; 37 đội PDRT và 671 đội CDRT.

- Rà soát các mặt hàng, tiền cứu trợ của Trung ương Hội và các tỉnh Hội; chuẩn bị các phương tiện vận chuyển, sẵn sàng cho công tác ứng phó.

- Thường xuyên liên lạc với các ban, ngành có liên quan để cập nhật tình hình của mưa lũ và báo cáo kịp thời Thường trực Trung ương Hội, các đối tác.

- Trung ương Hội đã triển khai các hoạt động thu thập thông tin thiệt hại từ Văn phòng Ban Chỉ đạo Quốc gia về Phòng, chống thiên tai; Ban Chỉ huy phòng chống thiên tai và phòng thủ dân sự, Hội Chữ thập đỏ các tỉnh thành để quyết định các can thiệp cứu trợ khẩn cấp.

- Tham gia các hoạt động của nhóm Giảm thiểu rủi ro thiên tai tại Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn, Hiệp Hội, các Hội quốc gia để thống nhất việc triển khai đánh giá thiệt hại nhu cầu cũng như xây dựng các đề xuất hỗ trợ kịp thời

- Tính đến thời điểm hiện tại, Trung ương Hội đã tổ chức các đoàn công tác gồm các đồng chí Ủy viên Ban Chấp hành Trung ương Đảng Bộ trưởng Bộ Nội vụ, Trưởng

ban/ Phó Trưởng Ban Thường trực Ban Dân vận Trung ương cùng các đồng chí Chủ tịch, Phó Chủ tịch, Tổng Thư ký Trung ương Hội và lãnh đạo các Ban đơn vị liên quan, các tỉnh/thành Hội thăm hỏi động viên và tặng quà cho bà con vùng thiên tai tại 10 tỉnh/thành¹

- Để kịp thời chia sẻ, hỗ trợ người dân bị ảnh hưởng nặng nề do thiên tai, Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam đã triển khai các hoạt động cứu trợ khẩn cấp ngay sau khi bão tan. Tính đến ngày 10/10/2024, Trung ương Hội đã tổ chức 12 đoàn công tác đi thăm hỏi, chia sẻ, động viên và cấp hàng, tiền mặt hỗ trợ các hộ gia đình tại 14 tỉnh/thành phố² bị ảnh hưởng. Các Đoàn công tác nhận được sự quan tâm và tham gia trực tiếp của nhiều đồng chí lãnh đạo các Ban, Bộ, ngành Trung ương³, kịp thời chia sẻ, động viên cán bộ, cấp ủy, chính quyền địa phương, đặc biệt là người dân vùng bị ảnh hưởng bởi cơn bão số 3. Trung ương Hội cứu trợ khẩn cấp tiền và hàng trên 14,7 tỷ đồng cho hơn 21.000 hộ tương đương hơn 84.000 người hưởng lợi tại 20 tỉnh, thành phố⁴ (trong đó: 4,85 tỷ đồng tiền mặt; hàng hóa trị giá trên 9,9 tỷ đồng gồm: 3.200 thùng hàng gia đình, 100 bộ dụng cụ sửa nhà và 4.230 túi hàng lương thực, nhu yếu phẩm thiết yếu,...). Hội Chữ thập đỏ các tỉnh, thành phố đã vận động, cứu trợ tiền và hàng đến người dân tại 19 địa phương, với tổng giá trị tiền và hàng trên 250 tỷ đồng.

- Chuyển kinh phí cứu trợ khẩn cấp cho một số địa phương để triển khai các hoạt động trợ giúp trực tiếp tại cộng đồng.

- Công tác thông tin đối ngoại: Bản tin tiếng Anh cập nhật về thiệt hại, nhu cầu, công tác ứng phó tại Trung ương và Hội Chữ thập đỏ các địa phương để gửi cho Hiệp Hội CTĐ-TLLĐ quốc tế, các Hội Quốc gia, các tổ chức quốc tế, tổ chức phi chính phủ quốc tế. Đã ban hành tổng số 12 bản tin.

- Phối hợp cùng Ngân hàng Thương mại cổ phần Quân đội thực hiện vận động trên các phương tiện thông tin đại chúng, trong hệ thống hội đã tiếp nhận tiền hỗ trợ của các tổ chức, cá nhân trên ứng dụng Thiện Nguyện, đến nay đã tiếp nhận được trên 12 tỷ đồng (mục tiêu vận động 20 tỷ đồng).

¹ Các Đoàn công tác cứu trợ, như đoàn công tác của đ/c Chủ tịch Bùi Thị Hoà cùng đ/c Phạm Thanh Trà, Bộ Trưởng Bộ Nội vụ thăm hỏi, động viên, cứu trợ khẩn cấp tại tỉnh Yên Bái ngày 10/9; cùng đ/c Triệu Tài Vinh, Phó Trưởng Ban Dân vận Trung ương tại tỉnh Lào Cai ngày 11/9; cùng đồng chí Mai Văn Chính, Ủy viên Trung ương Đảng, Trưởng Ban Dân vận Trung ương thăm hỏi, động viên tại tỉnh Lạng Sơn, tỉnh Bắc Giang ngày 13/9, tại thành phố Hà Nội ngày 14/9, tại tỉnh Lào Cai ngày 15/9. Đồng chí Nguyễn Hải Anh, Phó Chủ tịch, Tổng Thư ký thăm hỏi, động viên, cứu trợ tại thành phố Hải Phòng, tỉnh Quảng Ninh ngày 9/9 và tại tỉnh Thái Nguyên, tại tỉnh Phú Thọ ngày 13/9 và cùng đồng chí Phạm Tất Thắng, Ủy viên Trung ương Đảng, Phó Trưởng Ban Thường trực Ban Dân vận Trung ương thăm, cứu trợ tại tỉnh Ninh Bình, tỉnh Nam Định ngày 14/9).

² Gồm các tỉnh: Bắc Cạn, Bắc Giang, Cao Bằng, Hòa Bình, Lào Cai, Lạng Sơn, Nam Định, Ninh Bình, Thái Nguyên, Quảng Ninh, Phú Thọ, Yên Bái, và thành phố Hà Nội, Hải Phòng.

³ Đ/c Mai Văn Chính, Ủy viên BCH Trung ương Đảng, Trưởng Ban Dân vận Trung ương thăm, cứu trợ tại tỉnh Lạng Sơn và tỉnh Bắc Giang (ngày 13/9), tại thành phố Hà Nội (ngày 14/9), tại tỉnh Lào Cai (ngày 15/9); đ/c Phạm Tất Thắng, Ủy viên BCH Trung ương Đảng, Phó Trưởng Ban Thường trực Ban Dân vận Trung ương thăm, cứu trợ tại tỉnh Thái Nguyên (ngày 12/9), tỉnh Ninh Bình và tỉnh Nam Định ngày 14/9; đ/c Triệu Tài Vinh, Ủy viên BCH Trung ương Đảng, Phó Trưởng Ban Dân vận Trung ương thăm, cứu trợ tại tỉnh Lào Cai (ngày 11/9); Đ/c Phạm Thị Thanh Trà, Ủy viên BCH Trung ương Đảng, Bộ trưởng Bộ Nội vụ thăm, cứu trợ tại tỉnh Yên Bái (ngày 10/9).

⁴ Tỉnh, thành phố: Bắc Cạn, Bắc Giang, Bắc Ninh, Cao Bằng, Hải Dương, Hòa Bình, Lào Cai, Lạng Sơn, Nam Định, Ninh Bình, Sơn La, Thái Nguyên, Thái Bình, Tuyên Quang, Quảng Ninh, Phú Thọ, Yên Bái, Cà Mau (hỗ trợ hạn mặn) và thành phố Hà Nội, Hải Phòng.

- Cơ quan phía Nam đã chỉ đạo các tỉnh/thành phía Nam vận động nguồn lực qua các doanh nghiệp, nhà hảo tâm và đã tiếp nhận tiền và hàng trị giá gần 10,9 tỷ đồng (hàng trị giá trên 9,68 tỷ đồng).

- Tham mưu ban hành văn bản số 534/TUHCTĐ-TT ngày 06/9/2024 chỉ đạo, hướng dẫn các tỉnh, thành Hội đẩy mạnh công tác truyền thông ứng phó với bão số 3; lập nhóm zalo truyền thông bão số 3 gồm cán bộ truyền thông các tỉnh bị ảnh hưởng để cập nhật thường xuyên, nhanh chóng, kịp thời các thông tin, hình ảnh phản ánh hoạt động ứng phó bão số 3 của các cấp Hội đăng tải trên các kênh truyền thông của Hội và chia sẻ với Hiệp Hội Chữ thập đỏ và Trăng lưỡi liềm đỏ quốc tế (thông qua Ban Đối ngoại và Phát triển). Hội Chữ thập đỏ Việt Nam đang khẩn trương xây dựng một Chương trình cứu trợ tổng thể bao gồm các can thiệp, hỗ trợ từ phía Hiệp hội Chữ thập đỏ-Trăng lưỡi liềm đỏ quốc tế, các đối tác quốc tế trong và ngoài Phong trào, các đối tác trong và ngoài nước để hỗ trợ cứu trợ khẩn cấp và phục hồi cho các địa bàn bị ảnh hưởng bởi cơn bão số 3 theo kết quả đánh giá thiệt hại và đề xuất, trong đó chú trọng phối hợp hiệu quả với Hiệp hội vận động các đối tác quốc tế, các Hội quốc gia tích cực tham gia Lời kêu gọi của Hiệp Hội Chữ thập đỏ-Trăng lưỡi liềm đỏ quốc tế về hỗ trợ khẩn cấp người dân bị ảnh hưởng bởi cơn bão số 3 và hoàn lưu sau bão, đồng thời chủ động chuẩn bị các điều kiện về nhân lực, thủ tục và kỹ thuật để triển khai thực hiện các chương trình, dự án cứu trợ khẩn cấp, phục hồi, tái thiết tại các địa bàn, ưu tiên các hỗ trợ về lương thực, dinh dưỡng; phục hồi sinh kế; nước sạch vệ sinh và phòng chống dịch bệnh trong tình huống khẩn cấp và nâng cao năng lực cho các cấp Hội trong ứng phó thiên tai, thảm họa; đảm bảo công tác cứu trợ kịp thời, công khai, minh bạch, đúng đối tượng, đúng mục đích, không chồng chéo, không bỏ sót đối tượng.

- Điều phối phóng viên Truyền hình Nhân đạo và cán bộ Ban tham gia 05 đoàn công tác để đưa tin về các hoạt động thăm hỏi, cứu trợ của Trung ương Hội và các tỉnh/thành Hội.

- Làm việc với các cơ quan thông tấn, báo chí của Trung ương (VTV1, VOV Giao thông, VOV5, Báo Người lao động) để bố trí các buổi trả lời phỏng vấn chia sẻ thông tin, cập nhật nhu cầu và định hướng công tác cứu trợ; cung cấp thông tin báo chí cho các cơ quan báo chí cập nhật triển khai 03 đợt cứu trợ của Trung ương Hội.

- Thường xuyên trực, theo dõi, cập nhật, đăng tải thông tin về hoạt động ứng phó với bão số 3 trên các kênh truyền thông của Hội (website, fanpage, zalo, tiktok); tiếp nhận, phản hồi kịp thời nhiều tin nhắn hỏi của độc giả qua trang fanpage về các cách thức ủng hộ, quyên góp thông qua Hội Chữ thập đỏ Việt Nam.

Kết quả: Tính từ ngày 05/9 đến ngày 15/9 đã có 90 tin bài đăng tải trên các kênh truyền thông mạng xã hội với 420.000 lượt tiếp cận, tương tác; 83 tin bài đăng tải trên các kênh báo chí Trung ương và địa phương. Thông tin, hình ảnh hoạt động ứng phó của Hội Chữ thập đỏ Việt Nam đã được đăng tải trên các kênh website, fanpage, twitter của Hiệp Hội CTĐ và TLLĐ quốc tế.

2.2.3 Hội Chữ thập đỏ các tỉnh, thành Hội

- Theo dõi, tiếp nhận thông tin cảnh báo, công điện của Trung ương Hội gửi đến các thành viên đội ứng phó của tỉnh, các cấp Hội và các đội ứng phó cấp xã chủ động

ứng trực. Đồng thời thông qua mạng xã hội các tỉnh cũng đã gửi công văn chỉ đạo, thông báo đến các cấp hội, kích hoạt các đội ứng phó các tỉnh từ nhằm sẵn sàng tham gia hỗ trợ, cứu trợ, đánh giá thiệt hại và nhu cầu khi được yêu cầu.

- Tham gia các cuộc họp, tiếp nhận thông tin cảnh báo, chỉ đạo của Ủy ban nhân dân tỉnh, Ban Chỉ huy Phòng chống thiên tai tỉnh để phối hợp thực hiện các nhiệm vụ được phân công; tham gia sơ tán dân, kiểm tra công tác ứng phó với mưa lũ và mưa lũ.

- Rà soát, chuẩn bị các nguồn lực dự trữ (mặt hàng phi lương thực, chỗ ở, lương thực, thực phẩm, nước sạch,...) và tiếp tục thông báo đến các đơn vị đã ký hợp đồng khung để chủ động cung cấp hàng cứu trợ khẩn cấp khi được yêu cầu (Đang cập nhật).

- Cập nhật hình ảnh, các hoạt động truyền thông tại cộng đồng và tổng hợp báo cáo gửi về Trung ương Hội cập nhật.

- Triển khai các hoạt động cứu trợ khẩn cấp cho người dân tại cộng đồng.

- Các tỉnh, thành Hội không bị ảnh hưởng bởi Con bão số 3 đã chủ động triển khai công tác vận động nguồn lực bằng tiền, hàng, nhân lực để hỗ trợ trực tiếp cho các địa phương bị ảnh hưởng.

III. MỤC TIÊU TIẾP NHẬN VIỆN TRỢ

1. Mục tiêu dự án: Cải thiện, nâng cấp công trình trường học bao gồm hệ thống nước sạch, nhà vệ sinh... bị ảnh hưởng bởi Bão số 3 (bão Yagi) và hoàn lưu sau bão.

Tập huấn, truyền thông nâng cao nhận thức của học sinh, giáo viên, phụ huynh về nước sạch vệ sinh, phòng chống dịch bệnh trong tình huống khẩn cấp, trường học an toàn, dinh dưỡng và biến đổi khí hậu.

2. Kết quả mong đợi của dự án:

- 14.080 học sinh, giáo viên, phụ huynh được hưởng lợi trực tiếp từ các hoạt động hỗ trợ, tập huấn và truyền thông tại trường học thông qua các hoạt động: Tập huấn và đánh giá trường học an toàn; Hỗ trợ tiêu dự án sau đánh giá trường học an toàn; In tài liệu nước sạch vệ sinh và phòng chống dịch bệnh; Truyền thông về nước sạch vệ sinh và phòng chống dịch bệnh trong tình huống khẩn cấp; Dinh dưỡng; Biến đổi khí hậu.

IV. MÔ TẢ NỘI DUNG KHOẢN VIỆN TRỢ KHÔNG HOÀN LẠI

1. Nội dung viện trợ không hoàn lại

1.1. Tên dự án:

Viện trợ quốc tế hỗ trợ trường học khắc phục hậu quả sau cơn bão số 3 (bão Yagi) và hoàn lưu sau bão

1.2. Tổ chức tài trợ:

Các tổ chức, cá nhân nước ngoài, bao gồm:

+ Hội Chữ thập đỏ Singapore tài trợ: 50.000 đô la Singapore

+ Hội Chữ thập đỏ Thái Lan tài trợ: 20.000 đô la Mỹ

+ Hội Trăng lưỡi liềm đỏ Thổ Nhĩ Kỳ tài trợ: 24,955 đô la Mỹ

- + Hội Chữ thập đỏ Campuchia tài trợ: 100.000 đô la Mỹ
- + Công ty Kawasaki Kisen Kaisha tài trợ: 14.013 đô la Mỹ
- + Công ty Nippon Yusen Kabushiki Kaisha tài trợ: 34.530,39 đô la Mỹ
- + Ứng dụng trực tuyến Iraisier thông qua Hội Chữ thập đỏ Thụy Sĩ: 30.000 đô la Mỹ; ứng dụng trực tuyến Benevity là 17.644 đô la Mỹ
- + Hội Chữ thập đỏ Trung Quốc thông qua Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam tài trợ: 100.000 đô la Mỹ.
- + Hội Chữ thập đỏ Hàn Quốc tài trợ: 73.548,34 đô la Mỹ
- + Các nhà tài trợ tại Singapore thông qua Hội Chữ thập đỏ Singapore: 14.500 đô la Singapore
- + Công ty Mitsui O.S.K Lines tài trợ: 36.000 đô la Mỹ
- + Quỹ Alstom Foundation tài trợ: 14.976 Ơ - rô
- + Công ty Forever New Cloting tại Úc tài trợ: 7.000 đô la Mỹ
- + Một số khoản tài trợ nhỏ dự kiến sẽ tiếp nhận từ các tổ chức, công ty nước ngoài (bổ sung sau).

1.3. Cơ quan chủ quản: Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam

1.4. Chủ dự án: Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam

1.5. Địa bàn dự kiến triển khai dự án: 06 tỉnh gồm Thái Nguyên, Lạng Sơn, Hoà Bình, Tuyên Quang, Cao Bằng và Lào Cai (có thể điều chỉnh, bổ sung theo thực tế triển khai dự án).

1.6. Tổng kinh phí thực hiện: **522.899 USD** (bằng chữ: Năm trăm hai mươi hai nghìn, tám trăm chín mươi chín đô la Mỹ), tương đương 12.811.024.885 đồng (bằng chữ: Mười hai tỷ, tám trăm mười một triệu, không trăm hai mươi bốn nghìn, tám trăm tám mươi lăm đồng).

a) Vốn viện trợ không hoàn lại: **522.899 USD** (bằng chữ: Năm trăm hai mươi hai nghìn, tám trăm chín mươi chín đô la Mỹ), tương đương 12.811.024.885 đồng (bằng chữ: Mười hai tỷ, tám trăm mười một triệu, không trăm hai mươi bốn nghìn, tám trăm tám mươi lăm đồng).

b) Vốn đối ứng:

- Tiền mặt: 0 VND tương đương 0 USD

- Hiện vật: tương đương 0 VND tương đương 0 USD

c) Vốn do các bên quản lý, thực hiện:

- Chủ dự án: Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam

+ Tiền mặt: **522.899 USD** (bằng chữ: Năm trăm hai mươi hai nghìn, tám trăm chín mươi chín đô la Mỹ), tương đương 12.811.024.885 đồng (bằng chữ: Mười hai tỷ, tám trăm mười một triệu, không trăm hai mươi bốn nghìn, tám trăm tám mươi lăm đồng).

+ Hiện vật: 0 VND tương đương 0 USD

- Bên tài trợ: Các tổ chức, cá nhân nước ngoài.

+ Tiền mặt: 0 VND tương đương 0 USD

+ Hiện vật: 0 USD tương đương 0 VND

d) **Vốn viện trợ:** thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước Trung ương

1.7. Mục tiêu dự án:

1.7.1. Mục tiêu dự án: Cải thiện, nâng cấp công trình trường học bao gồm hệ thống nước sạch và nhà vệ sinh... tại các địa bàn bị ảnh hưởng bởi Bão số 3 và hoàn lưu sau bão.

Tập huấn, tuyên truyền nâng cao nhận thức của học sinh, giáo viên và phụ huynh về nước sạch và phòng chống dịch bệnh trong tình huống khẩn cấp, trường học an toàn, dinh dưỡng.

1.7.2. Kết quả mong đợi của dự án:

- 14.080 học sinh, giáo viên, phụ huynh được hưởng lợi trực tiếp từ các hoạt động hỗ trợ, tập huấn và truyền thông tại trường học thông qua các hoạt động: Tập huấn và đánh giá trường học an toàn; Hỗ trợ tiêu dự án sau đánh giá trường học an toàn; In tài liệu nước sạch vệ sinh và phòng chống dịch bệnh; Truyền thông về nước sạch vệ sinh và phòng chống dịch bệnh trong tình huống khẩn cấp; dinh dưỡng; Biến đổi khí hậu.

1.8. Thời gian thực hiện: viện trợ không hoàn lại trong 12 tháng, tháng 12 năm 2024 đến tháng 12 năm 2025. Tháng 11 năm 2024 là giai đoạn chuẩn bị và làm thủ tục quy trình tiếp nhận dự án theo quy định của Nghị định số 80/2020/NĐ-CP về quy định về tiếp nhận, quản lý và sử dụng viện trợ quốc tế khẩn cấp để cứu trợ và khắc phục hậu quả thiên tai. Các hoạt động của dự án sẽ được triển khai sau khi có quyết định phê duyệt tiếp nhận viện trợ.

1.9. Đối tượng hưởng lợi của dự án: Học sinh, cán bộ giáo viên và phụ huynh học sinh tại các trường học thuộc các tỉnh địa bàn dự kiến triển khai dự án.

- Tổng số trường hưởng lợi: 44 trường (số lượng có thể điều chỉnh, bổ sung theo tình hình và nhu cầu thực tế triển khai dự án)

- Tổng số học sinh, giáo viên, phụ huynh hưởng lợi: 14.080 người (*Bảng phụ lục 2 kèm theo*)

1.10. Hoạt động dự kiến can thiệp của dự án:

- Tổ chức tập huấn triển khai dự án và tập huấn chia sẻ kết quả, bài học kinh nghiệm triển khai dự án

- Tập huấn và đánh giá trường học an toàn.

+ Tổ chức tập huấn cho đội ngũ Ban giám hiệu nhà trường

+ Lập kế hoạch phòng chống thiên tai

+ Xây dựng các giải pháp giảm thiểu rủi ro thiên tai trong trường học.

+ Tập huấn sơ cấp cứu/dinh dưỡng, biến đổi khí hậu cho giáo viên, phụ huynh

- Hỗ trợ tiêu dự án sau đánh giá trường học an toàn

+ Nâng cấp, cải thiện công trình bị ảnh hưởng, bao gồm nhà vệ sinh, hệ thống nước sạch...

- + Cung cấp hệ thống lọc nước, bồn chứa nước, máy bơm nước và các trang thiết bị khác theo nhu cầu thực tế.
- + Xây dựng, nâng cấp, sửa chữa bếp ăn bán trú trong trường học hỗ trợ dinh dưỡng cho em
- In tài liệu nước sạch vệ sinh và phòng chống dịch bệnh, trường học an toàn, dinh dưỡng, biến đổi khí hậu.
- + Tài liệu truyền thông được in ấn
- + Cấp phát tài liệu truyền thông đến giáo viên và học sinh,...
- Truyền thông về nước sạch vệ sinh và phòng chống dịch bệnh trong tình huống khẩn cấp, trường học an toàn, biến đổi khí hậu, dinh dưỡng
- + Tập trung vào các kiến thức, kỹ năng nhằm thay đổi hành vi về nước sạch vệ sinh của học sinh, trường học an toàn, biến đổi khí hậu.
- + Tổ chức sự kiện truyền thông với sự tham gia của giáo viên, học sinh và phụ huynh học sinh tại các trường học thông qua các hoạt động văn hóa, văn nghệ,...
- Tổ chức các cuộc chia sẻ, đánh giá, rút kinh nghiệm, cuộc thi về các nội dung dự án và bài học trong quá trình triển khai dự án.

2. Hình thức viện trợ: Viện trợ không hoàn lại

3. Phân bổ viện trợ cho các tỉnh: Hội Chữ thập đỏ Việt Nam sẽ xây dựng chi tiết phân bổ viện trợ cho các tỉnh dựa trên mức độ thiệt hại và nhu cầu của từng tỉnh cho phù hợp với thực tiễn.

4. Cơ chế phối hợp/ trách nhiệm giữa các bên:

a) Trách nhiệm của Hội Chữ thập đỏ Việt Nam:

- Chủ trì, chịu trách nhiệm chính trong việc triển khai, thực hiện và quản lý dự án tại Trung ương Hội, các tỉnh Hội tham gia dự án;
- Lập kế hoạch triển khai, kiểm tra, giám sát, báo cáo và đánh giá hoạt động dự án;
- Chịu trách nhiệm đảm bảo công tác quản lý tài chính minh bạch và hoạt động của dự án đạt được hiệu quả tốt.
- Xây dựng báo cáo định kỳ về tiến độ triển khai Dự án.
- Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam chịu trách nhiệm chính triển khai hoạt động tại địa phương, với sự tham gia của Hội Chữ thập đỏ 06 tỉnh địa bàn dự kiến triển khai Dự án gồm: Thái Nguyên, Lạng Sơn, Hoà Bình, Tuyên Quang, Cao Bằng và Lào Cai (có thể điều chỉnh, bổ sung theo thực tế nhu cầu). Hội Chữ thập đỏ Việt Nam sẽ thông tin, cập nhật tình hình thực hiện dự án với các đối tác tài trợ theo hàng quý.

b) Trách nhiệm của tổ chức, doanh nghiệp, cá nhân nước ngoài:

Viện trợ không hoàn lại cho dự án phù hợp với hoạt động ứng phó, khắc phục hậu quả của Bão số 3 và hoàn lưu sau bão.

Dự án sẽ được tiếp nhận theo Nghị định số 80/2020/ND-CP ngày 08/07/2020 của Chính phủ quy định về tiếp nhận, quản lý và sử dụng viện trợ quốc tế khẩn cấp để cứu trợ và khắc phục hậu quả thiên tai.

V. TỔ CHỨC TRIỂN KHAI CÁC HOẠT ĐỘNG, KIỂM TRA GIÁM SÁT VÀ ĐÁNH GIÁ

1. Kế hoạch các hoạt động chi tiết

Tập huấn triển khai và tập huấn chia sẻ kết quả, bài học kinh nghiệm
<ul style="list-style-type: none"> • Tổ chức tập huấn triển khai hoạt động dự án • Tổ chức tập huấn chia sẻ kết quả, bài học kinh nghiệm triển khai dự án
Tập huấn và đánh giá trường học an toàn
<ul style="list-style-type: none"> • Tổ chức tập huấn cho đội ngũ Ban giám hiệu nhà trường. • Lập kế hoạch phòng chống thiên tai. • Xây dựng các giải pháp giảm thiểu rủi ro thiên tai trong trường học. • Tập huấn sơ cấp cứu/dinh dưỡng/biến đổi khí hậu cho giáo viên, học sinh và phụ huynh
Hỗ trợ trường học an toàn
<ul style="list-style-type: none"> • Cải thiện, nâng cấp công trình trường học bị ảnh hưởng, bao gồm hệ thống bếp ăn, lọc nước, bồn chứa nước, máy bơm nước, hệ thống cảnh báo sớm, trang thiết bị... • Cải thiện, nâng cấp, sửa chữa, xây mới nhà vệ sinh, hệ thống nước sạch cho học sinh • Xây dựng, sửa chữa, nâng cấp bếp ăn bán trú trong trường học hỗ trợ dinh dưỡng cho em
In tài liệu nước sạch vệ sinh, phòng chống dịch bệnh, dinh dưỡng, biến đổi khí hậu
<ul style="list-style-type: none"> • Tài liệu truyền thông được in ấn • Cấp phát tài liệu truyền thông đến giáo viên và học sinh, phụ huynh...
Truyền thông về nước sạch vệ sinh, phòng chống dịch bệnh trong tình huống khẩn cấp, dinh dưỡng, biến đổi khí hậu.
<ul style="list-style-type: none"> • Tập trung vào các kiến thức, kỹ năng nhằm thay đổi hành vi về nước sạch vệ sinh của học sinh • Tổ chức sự kiện truyền thông với sự tham gia của giáo viên, phụ huynh học sinh và học sinh tại trường thông qua chương trình văn hóa, văn nghệ, cuộc thi...
Đánh giá hiệu quả hoạt động dự án

<ul style="list-style-type: none"> • Thực hiện khảo sát, đánh giá sau thực hiện các hoạt động dự án
<ul style="list-style-type: none"> • Báo cáo kết quả khảo sát

2. Kiểm tra, giám sát và đánh giá

Báo cáo về hoạt động được thực hiện theo các tiêu chuẩn báo cáo của Hội Chữ thập đỏ Việt Nam. Các bản cập nhật thường xuyên sẽ được phát hành trong các khung thời gian của hoạt động và báo cáo cuối cùng được phát hành trong vòng ba tháng sau khi kết thúc hoạt động. Hoạt động đang nhận được sự hỗ trợ thông qua một nhóm lập kế hoạch, giám sát, đánh giá và báo cáo (PMER). Các nhóm giám sát hoạt động đang thực hiện các chuyến thăm thực địa khi cần thiết. Điều này giúp xác định và giải quyết mọi vấn đề nếu cần thiết. Các công cụ và mẫu cần thiết để thu thập và báo cáo dữ liệu thường xuyên đã được áp dụng từ các nguồn PMER hiện có.

Hoạt động giám sát sẽ được thực hiện nhằm đảm bảo các hoạt động của dự án có thể được theo dõi và thực hiện các điều chỉnh khi cần thiết, bao gồm cơ chế liên lạc với người hưởng lợi (tức là đường dây nóng để chia sẻ thông tin về thủ tục lựa chọn người thụ hưởng, tính minh bạch và trách nhiệm giải trình). Phối hợp với chính quyền địa phương và các bên liên quan khác sẽ được thực hiện để đảm bảo hỗ trợ chương trình phù hợp với các ưu tiên của chính quyền địa phương, tránh chồng chéo và đảm bảo sự hỗ trợ của chính quyền địa phương trong việc thực hiện dự án.

Trong quá trình triển khai dự án, Trung ương Hội dự kiến tổ chức đoàn kiểm tra nhằm kịp thời nắm bắt cập nhật tiến độ dự án và đưa ra các khuyến nghị, định hướng điều chỉnh hoạt động phù hợp với tình hình thực tế.

Bản báo cáo kết thúc dự án sẽ xác định tính hiệu quả, hiệu suất và tính bền vững của dự án. Trong đó, có so sánh các kết quả dự kiến kế hoạch được nêu trong khoản tài trợ này và trong báo cáo dữ liệu nền, và các kết quả thực tế. Bản so sánh phải được hoàn thành cho giai đoạn báo cáo, và là số cộng dồn. Kết quả định lượng và định tính phải được trình bày cho từng chỉ số yêu cầu và thường làm trong dự án sử dụng các dữ liệu nền đã thiết lập để so sánh, với các nội dung chính như sau:

- Số lượng người hưởng lợi dự kiến, theo mục tiêu.
- Số lượng người hưởng lợi đạt được, theo mục tiêu.
- Số lượng người hưởng lợi cộng dồn dự kiến.
- Số lượng người hưởng lợi cộng dồn đạt được.
- Nguyên nhân tại sao không đạt được mục đích đặt ra (nếu có), tác động lên mục tiêu chương trình, và các tác động đó sẽ được giải quyết thế nào.
- Nguyên nhân tại sao các chỉ số mục tiêu không đạt được hay vượt quá, và các biện pháp đề xuất giảm nhẹ nếu có.
- Bất cứ đánh giá chất lượng nào được tiến hành trong giai đoạn báo cáo.

Các thông tin thích hợp khác bao gồm, nếu phù hợp, các câu chuyện thành công (nếu có) minh chứng các hiệu quả trực tiếp của chương trình; các tình huống không định trước đã tác động như thế nào đến tổng thể việc thực hiện so với các giả định ban đầu (nếu có), các hoạt động được điều chỉnh hay đặt lại mục đích như thế nào; và phân tích và giải thích các chi phí vượt quá hay các đơn giá cao.

VI. TỔNG VỐN VIỆN TRỢ

Tổng vốn viện trợ (nguyên tệ và quy đổi ra đô la Mỹ). Trong đó:

- Vốn viện trợ không hoàn lại (nguyên tệ và quy đổi ra đô la Mỹ): **522.899 USD** (bằng chữ: Năm trăm hai mươi hai nghìn, tám trăm chín mươi chín đô la Mỹ), tương đương 12.811.024.885 đồng (bằng chữ: Mười hai tỷ, tám trăm mười một triệu, không trăm hai mươi bốn nghìn, tám trăm tám mươi lăm đồng).

a) Vốn viện trợ không hoàn lại: **522.899 USD** (bằng chữ: Năm trăm hai mươi hai nghìn, tám trăm chín mươi chín đô la Mỹ), tương đương 12.811.024.885 đồng (bằng chữ: Mười hai tỷ, tám trăm mười một triệu, không trăm hai mươi bốn nghìn, tám trăm tám mươi lăm đồng).

b) Vốn đối ứng:

- Tiền mặt: 0 VND tương đương 0 USD

- Hiện vật: tương đương 0 VND tương đương 0 USD

b) Vốn do các bên quản lý, thực hiện:

- Chủ dự án: Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam

+ Tiền mặt: **522.899 USD** (bằng chữ: Năm trăm hai mươi hai nghìn, tám trăm chín mươi chín đô la Mỹ), tương đương 12.811.024.885 đồng (bằng chữ: Mười hai tỷ, tám trăm mười một triệu, không trăm hai mươi bốn nghìn, tám trăm tám mươi lăm đồng).

+ Hiện vật: 0 VND tương đương 0 USD

- Bên tài trợ: Các tổ chức, cá nhân nước ngoài.

+ Tiền mặt: 0 VND tương đương 0 USD

+ Hiện vật: 0 USD tương đương 0 VND

c) Vốn viện trợ: thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước Trung ương

Giải pháp cho việc hoàn thuế VAT:

Trung ương Hội sẽ không áp dụng hoàn thuế giá trị gia tăng (VAT) do các nhà tài trợ hỗ trợ toàn bộ nguồn lực, bao gồm của VAT và không có yêu cầu về việc hoàn thuế VAT.

Đấu thầu và mua sắm

Đấu thầu và mua sắm theo phân cấp thông qua hình thức Hợp đồng trách nhiệm, tuân thủ các quy định hiện hành.

Quy định xây dựng ngân sách chi tiết và chi tiêu:

Các dòng ngân sách chi tiết được xây dựng và áp dụng theo Định mức chi tiêu năm 2018 của Hội Chữ thập đỏ Việt Nam.

Quản lý ngân sách và tài chính

Các tổ chức, doanh nghiệp, cá nhân nước ngoài viện trợ không hoàn lại Hội Chữ thập đỏ Việt Nam nhằm triển khai các hoạt động Dự án theo các đề nghị chuyển tiền.

Tất cả các chuyển khoản tài chính được thực hiện bằng ngoại tệ vào tài khoản của Hội Chữ thập đỏ Việt Nam tại ngân hàng như sau:

Tên chủ tài khoản: VIETNAM RED CROSS

Số tài khoản: 1240202018198

Ngân hàng: Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam, chi nhánh Hoàng Mai

Và sẽ được Hội Chữ thập đỏ Việt Nam bán sang tiền Việt Nam Đồng (VNĐ) rồi chuyển vào tài khoản chung (VNĐ) của Hội Chữ thập đỏ Việt Nam tại Kho bạc nhà nước thành phố Hà Nội.

Cơ chế tài chính áp dụng: Tất cả các khoản chi tiêu (mua sắm hàng hóa, tài sản...) thuộc Dự án này đều tuân theo quy định, pháp luật Việt Nam và quy định của nhà tài trợ. Hội Chữ thập đỏ Việt Nam có thể sử dụng các định mức chi tiêu năm 2018 của Hội Chữ thập đỏ Việt Nam cho các hoạt động của Dự án này. Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam phê duyệt tổng thể kế hoạch ngân sách. Kế hoạch ngân sách chi tiết của dự án do Hội Chữ thập đỏ Việt Nam ký duyệt.

Lưu giữ chứng từ: Tất cả chứng từ gốc sẽ được Hội Chữ thập đỏ Việt Nam lưu giữ hồ sơ.

VII. ĐIỀU KIỆN RÀNG BUỘC CỦA BÊN TÀI TRỢ

Các tổ chức, doanh nghiệp, cá nhân xác nhận đây là khoản viện trợ không hoàn lại và không yêu cầu có báo cáo tài chính, và cập nhật về tiến độ thực hiện các hoạt động của dự án; toàn bộ chứng từ hoá đơn gốc của dự án sẽ do Hội Chữ thập đỏ Việt Nam lưu giữ theo đúng quy định.

IX. ĐÁNH GIÁ TÁC ĐỘNG CỦA DỰ ÁN

1. Hiệu quả kinh tế - xã hội: Nâng cao năng lực về phòng chống thiên tai, thảm họa và cải thiện hệ thống nước sạch và phòng chống dịch bệnh trong tình huống khẩn cấp.

2. Đánh giá tác động môi trường: Dự án không cung cấp hỗ trợ bằng hiện vật, không gây bất cứ tác động tiêu cực trực tiếp nào tới môi trường.

3. Rủi ro sau khi kết thúc dự án

Rủi ro liên quan đến tính bền vững và tính minh bạch được cân nhắc khi thực hiện dự án. Để giảm thiểu các rủi ro này, Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam sẽ tổ chức tập huấn về lựa chọn đối tượng hưởng lợi và phê duyệt danh sách đối tượng hưởng lợi có sự tham gia của cộng đồng. Tiền mặt sẽ được cấp phát thông qua một đơn vị tài chính thứ 3 để đảm bảo tính minh bạch. Các tập huấn về Sức khỏe, Nước sạch vệ sinh, dinh dưỡng, biến đổi khí hậu, Bảo vệ, giới và hòa nhập được thực hiện từ cấp Trung ương dưới dạng tập huấn cho tập huấn viên. Các tập huấn viên này sẽ

thiết kế chương trình và phổ biến kiến thức tới cộng đồng thông qua các sự kiện truyền thông tại địa phương có sự tham gia trực tiếp của người dân, bao gồm cả trẻ em và thanh thiếu niên nhằm đảm bảo tính bền vững sau khi dự án kết thúc.



SINGAPORE RED CROSS SOCIETY

INCORPORATED BY ACT OF PARLIAMENT SINGAPORE RED CROSS SOCIETY (INCORPORATION) ACT (CHAPTER 304)

FAITHFUL + HER EXCELLENCY THE PRESIDENT OF SINGAPORE

12 September 2024

Mr Nguyen Hai Anh
Vice President
Viet Nam Red Cross Society

Dear Hai Anh,

We are greatly saddened by the tragic loss of lives and the devastation wrought by the Typhoon Yagi which has led to severe floods and landslides in Northern Vietnam. On behalf of the Singapore Red Cross (SRC), I wish to convey our heartfelt condolences to the families that are affected by this disaster. Our thoughts are with you and the people of Viet Nam during this difficult time.

SRC stands ready to support the Viet Nam Red Cross (VNRC) in its emergency and disaster relief response operations. As an initial step, we would like to make a contribution of SGD 50,000 to assist with the relief operations, focusing on priority areas such as the field operations, shelter, daily necessities and water sanitation for vulnerable communities that have been most impacted by the typhoon.

At the same time, SRC is considering sending a 2-3 men team to the affected areas to monitor and conduct further needs assessments that SRC can consider supporting moving forward. If possible, I would be grateful if you could provide us with a point of contact within VNRC who we can liaise with regarding this effort.

We hope our contribution will help address the immediate and urgent needs of those displaced or otherwise affected by the disaster.

In order to facilitate the transfer of this contribution, we kindly request for the following bank details of the VNRC:



ADVICE FOR CUSTOMER - OUTWARD PAYMENT ORDER
0045- SAKHAKACHATTHAI

DATE: Sep 24, 2024 TIME: 15:29:27 USER ID: 00134

CUSTOMER NO. 0045000057
NAME AND ADDRESS THE THAI RED CROSS SOCIETY
1673 RAMA IV PATHUMWAN BANGKOK
THAILAND
022564000

REF. NO. 20045A7409240003
MISC. REF. 20045A7409240003
PAID BY DCA-ODHESIC A/C HOME BRAN
DEBIT A/C NO. 045-3-00056-0

ILL NO.
TAX ID.

FT TYPE - FT NO. 04 -1004524000001

OBJ.FCTIVE 318053-เงินช่วยเหลือภัยพิบัติ

REMIT AMOUNT USD 20,000.00 @ 33.1000000 CT BAHT 662,000.00
PLUS COMMISSION 0.00
BANK CHARGE 800.00
TOTAL BAHT 662,800.00

MESSAGE:-
REFERENCE NO. : 20045A7409240003
VALUE DATE : SEP 24, 2024
CURRENCY, AMOUNT : USD 20,000.00
REMITTER : THE THAI RED CROSS SOCIETY

BENEFICIARY : 1673 RAMA IV PATHUMWAN BANGKOK
THAILAND
VIETNAM RED CROSS

BEN'S ACCOUNT : 1240202019198
BEN'S BANK : VIETNAM BANK FOR AGRICULTURE AND
RURAL DEVELOPMENT, HOANG MAI BRANCH
LEVEL 1, 2, 3-3KY CENTRAL BUILDING, 176
DINH CONG STREET, DINH CONG WARD,
PAYMENT DETAILS : HOANG MAI DISTRICT, HA NOI
SW : VBAAVNVX418
SUPPORT VNRC'S FINANCIAL OPERATIONS



THE SIAM COMMERCIAL BANK PCL.

AUTHORIZED SIGNATURE

DETAIL OF CHARGE : OUR

REMARK: THE BANK ACCEPTS NO RESPONSIBILITY FOR WHATSOEVER TO DELAYS OR NON-RECEIPT NOT INITIATED AT OUR END. HOWEVER, IN CASE OF NON-RECEIPT, THE REMITTER WILL RECEIVE UP TO THE AMOUNT PREVIOUSLY PAID TO THE BANK LESS APPLICABLE FEES

- กรณีที่ผู้คิดส่งมอบการโอนเงินในวันเสาร์ และวันอาทิตย์ เวลา 15.30 น. ธนาคารจะโอนเงินให้ทางระบบในวันทำการถัดไป (จันทร์-ศุกร์)
- Application submitted on business day after 3.30 pm, the remittance will be process the next business day.
- กรณีที่ผู้คิดส่งมอบการโอนเงินในวันเสาร์, วันอาทิตย์ หรือ วันหยุดนักขัตฤกษ์ ธนาคารจะโอนเงินให้ทางระบบในวันทำการถัดไป (จันทร์-ศุกร์)
- Application submitted on Saturday, Sunday, or public holidays, the remittance will be process on the next business day.

In case of I, the Applicant do/does not dispute any foreign exchange transaction information specified in this document within 3 days, it shall be deemed that such information is true, accurate and complete in all respects.



145 Seop-ro, Jung-gu, Seoul, Republic of Korea
 Tel: 82 2 3705 3061-5 Fax: 82 2 3705 3777
 Email: international@redcross.ockr
 Website: www.redcross.ockr



គោលការណ៍ស្រឡាត់ស្រឡាយ

Ms. Bui Thi Hoa
 President
 Vietnam Red Cross Society

13th September, 2024

Dear Ms. Bui Thi Hoa,

On behalf of the Republic of Korea National Red Cross (KNRC), I extend our deepest condolences to the victims and their families affected by this devastating typhoon Yagi that struck the Vietnam on the 7th of September. Our heart aches as we witness the profound impact this disaster has had on our close neighbors, and we stand united in sorrow.

We have been closely monitoring the humanitarian situation especially in Ninh Binh and Nho Quan where our new projects will be held, and are deeply moved by the swift response demonstrated by the Vietnam Red Cross Society (VNRC) under your esteemed leadership. The dedication and unwavering commitment of the VNRC staff and volunteers in providing crucial aid and support to those in need are truly commendable, reflecting the strength of VNRC and the spirit of solidarity that binds us.

Considering the emergency needs for the relief in Vietnam, I'm reaching out to you to deliver our message of solidarity and to inform you that the KNRC will contribute of KRW 100,000,000 in support of those suffering from the current disaster. In these challenging times, we want to express our heartfelt solidarity with the Vietnamese people and extend our sincere appreciation for the tireless efforts of the VNRC teams working on the ground. The KNRC stands ready to offer any assistance deemed helpful to alleviate the suffering of those affected by earthquake.

Once again, all our thoughts, prayers, and support are with you, your dedicated colleagues, and the affected families in this humanitarian situation.

Sincerely yours,

Chul Soo Kim

CHUL-SOO KIM, M.D., Ph.D
 President
 The Republic of Korea National Red Cross (KNRC)



No 08/24 CRC.PR

Mrs. BUI THI HOA
 President of Vietnam Red Cross Society
 Address: 82, Nguyen Du, Hai Ba Trung District, Hanoi
 Phone: 024.38.224.030 – 024.38.263.703
 Fax: 024.39.424.285
 Email: international@redcross.org.vn

Phnom Penh, 13 September 2024


Dear Mrs. BUI THI HOA,

I am deeply saddened to learn about the devastating typhoon Yagi subsequent landslides and severe floods that affected in northern region of Vietnam, which killed nearly 200 people and around 125 people are still missing, 800 people injured, with 130,268 houses damaged and 57,857 houses submerged.

In this hard situation, in the name of the Cambodian Red Cross (CRC) and in my personal name, I would like to convey my heartfelt sympathy and share the suffering with the Vietnam Red Cross Society and the Vietnamese people. May I send my deepest condolences to victim families and to those who lost their beloved ones.

May I pray for the speedy recovery of the devastation and success in the restoration of the ravaged areas with the joint efforts of the Vietnam Red Cross Society, IFRC and Sister National Societies, and with all the best to Vietnam people.

Please accept, Mrs. BUI THI HOA, the renewed assurances of my highest consideration.

Sincerely Yours,
 President

 SAMDECH KALANRIT BUN RANY HUNSEN

Samdech Kalanrit BUN RANY HUNSEN

cc. The Embassy of the Socialist Republic of Vietnam to the Kingdom of Cambodia
 The IFRC, Country Cluster for Thailand, Cambodia, Lao, and Vietnam
 The IFRC, Asia Pacific Regional Office

EMBASSY OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Số: 263/2024

Đại sứ quán nước Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa tại nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam kính chào Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam, và xin trân trọng đề nghị quý cơ quan dành sự giúp đỡ như sau:

Thời gian vừa qua, cơn bão số 3 "Yagi" đổ bộ Việt Nam và gây hậu quả nghiêm trọng tại một số tỉnh miền Bắc Việt Nam, lãnh đạo cấp cao Trung Quốc đã ngay lập tức gửi lời chia buồn sâu sắc tới Nhà nước, nhân dân Việt Nam. Xuất phát từ tinh thần "vừa là đồng chí, vừa là anh em" giữa hai nước Trung - Việt và chủ nghĩa nhân đạo, Hội Chữ thập đỏ Trung Quốc quyết định quyên góp khẩn cấp 100.000 USD cho Hội Chữ thập đỏ Việt Nam để giúp đỡ người dân ở vùng bị ảnh hưởng sớm vượt qua khó khăn và ổn định cuộc sống. Nhằm thực hiện tốt công tác trao khoản quyên góp, đề nghị Hội Chữ thập đỏ Việt Nam giúp tổ chức lễ tiếp nhận và cung cấp thông tin tài khoản ngân hàng trong thời gian sớm nhất, phía Trung Quốc sẽ do Đ/C Vương Quân, Công sứ Đại sứ quán Trung Quốc tham dự.

Nhân dịp này, Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam xin một lần nữa gửi tới Trung ương Hội Chữ thập đỏ Việt Nam lời chào trân trọng.

Hà Nội, ngày 15 tháng 09 năm 2024



Header	103	124091715952	240917061VAVVXXXX9058080810	240917VBAAVVXXXX9058080810
Sender's Reference	5009183721709241			
Bank Operation Codes	CRED			
Value Date/Currency/Interbank Settled Amount	240917USD100000.00			
Currency/Instructed Amount	USD100000.00			
Ordering Customer	3000015973141 CRC DISASTER RESPONSE 16A STREET 652 AND 271 TOEK LAEK KHITOU KORK PHNOM PENH CAMBODIA			
Ordering Institution	FTCGKHPXXX			
Account With Institution	VBAAVVX41B			
Beneficiary Customer	124020201819B VIETNAM RED CROSS A18 TRUNG DISTRICT HANOI VIETNAM			
Remittance Information	REF/ FOR DONATION TO HELP FOR FLOODING IN VIETNAM REMITTANCE FROM OVERSEAS			
Details of Charges	SHAW			

Handwritten signature and initials in blue ink.

FOREVER NEW

REMITTANCE

Forever New Clothing Pty Ltd
 Bolanica Corporate Park
 Building B, Level 4
 576 Swan Street
 Richmond VIC 3121
 Australia
 A/NZ 11 110 100 100

Payment Date 08/10/2024

Payment # 3322
 Creditor ID VIETHAARED

Creditor Name
 Viet Nam Red Cross Society
 82 Hoopin Dai st
 Hai Da Trung District Hanoi 10000
 Viet Nam

Invoice Date	Invoice # / Bill #	Amount (USD)	Amount (AUD)
14/09/2024	Bill # Viet Nam Typhoon Donation	7,000.00	7,000.00

Amount \$7,000.00

Header Incoming

3306789481524364985018561081808931

Branch 103510

Transaction Date 24/10/2024 09:10:00

Transaction Time 24/10/2024 09:10:00

Sender Reference ST10502410210331

Bank Operation Code

CRED

Value Date/Currency/Interbank Settlement Amount

241021SGD1450000

Currency/Instructed Amount

SGD14500000

Ordering Customer

0100263143

SINGAPORE RED CROSS SOCIETY

15 RENANG IANF RED CROSS HOUSE SINGAPORE ZIP 238486 SINGAPORE

Account With Institution

VBAAVNX418

Beneficiary Customer

1240202018198

VIETNAM RED CROSS SOCIETY

VIETNAM

Remittance Information

NYPHOONYACTS15/021433/ZD21

OUR

Incoming
 013726883
 31/10/2024 09:21:00
 MUFG BANK LTD HEAD OFFICE
 241001USD3453039
 001000023510010175912
 NIPPON YUSEN KABUSHIKI KAISHA
 2-3-2 MARUUCHI CHUYODAI, TOKYO
 JAPAN
 BOTKUS33XXX
 PNBPU33NYYC
 VIETNAM BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT HOANG MAI BRANCH
 18/ NGUYEN DU HA BA TRUNG DISTRICT HANOI CITY
 VIETNAM
 12/02/2018
 VIETNAM RED CROSS NO 82 NGUYEN DU HA
 BA TRUNG DISTRICT HANOI CITY
 VIETNAM
 DIPHON WAGI DONATION TO VIETNAM RED
 CROSS
 PURPOSE DONATION COMPENSATION
 Details of Charges
 CUIS

Senders Reference
 Bank Operation Code
 Value Date/Currency/Interbank Settled Amount
 Origin Customer
 Senders Correspondent
 Receivers Correspondent
 Account With Institution
 Beneficiary Customer
 Remittance Information
 Details of Charges

VIETNAM BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT
 HOANG MAI BRANCH
 18/ NGUYEN DU HA BA TRUNG DISTRICT HANOI CITY
 VIETNAM
 ĐƠN VỊ TỔNG VIÊN
 KIỂM SOÁT
 ĐÓNG CHỮ
 ĐÓNG CHỮ

469656875614108291013601497802501
 31/10/2024 09:21:00
 MUFG BANK LTD HEAD OFFICE
 241001USD3453039
 001000023510010175912
 NIPPON YUSEN KABUSHIKI KAISHA
 2-3-2 MARUUCHI CHUYODAI, TOKYO
 JAPAN
 BOTKUS33XXX
 PNBPU33NYYC
 VIETNAM BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT HOANG MAI BRANCH
 18/ NGUYEN DU HA BA TRUNG DISTRICT HANOI CITY
 VIETNAM
 12/02/2018
 VIETNAM RED CROSS NO 82 NGUYEN DU HA
 BA TRUNG DISTRICT HANOI CITY
 VIETNAM
 DIPHON WAGI DONATION TO VIETNAM RED
 CROSS
 PURPOSE DONATION COMPENSATION
 Details of Charges

Senders Reference
 Bank Operation Code
 Value Date/Currency/Interbank Settled Amount
 Origin Customer
 Senders Correspondent
 Receivers Correspondent
 Account With Institution
 Beneficiary Customer
 Remittance Information
 Details of Charges

VIETNAM BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT
 HOANG MAI BRANCH
 18/ NGUYEN DU HA BA TRUNG DISTRICT HANOI CITY
 VIETNAM
 ĐƠN VỊ TỔNG VIÊN
 KIỂM SOÁT
 ĐÓNG CHỮ
 ĐÓNG CHỮ
 Đặng Thị Hương Lan



PAYMENT TRANSACTION

GENERATED BY: WILLIAM
GENERATED ON: 21/10/2024 9.51 AM SGT

PAYMENT SUMMARY

YOUR REFERENCE: FIGSGSGREDA18109
PAYMENT REFERENCE: Pay Ref. Q0018031
STATUS: Processed by Bank
BACKOFFICE REFERENCE: ST10502410210331
Batch Ref. C0017416
UETR NUMBER: 330c7b93-8162-43c8-9a50-1b610dbcb993
PAYMENT AMOUNT: SGD 14,500.00
PAYMENT TYPE: TT - TELEGRAPHIC TRANSFER
PAYMENT DATE: 21/10/2024
DEBIT DATE: 21/10/2024
PAY FROM: SINGAPORE RED CROSS SOCIETY
Company Name: VIETNAM RED CROSS
ACCOUNT HELD IN: SG
PAYEE NICKNAME: VIETNAM RED CROSS
PAYEE BANK DETAILS: NAME: AGRIBANK CN HOANG MAI, HA NOI
PAYEE BANK BRANCH DETAILS: NAME: AGRIBANK CN HOANG MAI, HA NOI
ACCOUNT: 1210202018193
CODE: VBAAVNVX418
CODE:
PAYEE ADDRESS: VIETNAM
PAYEE BANK ADDRESS:
PAYEE BANK BRANCH ADDRESS:

LOCAL LANGUAGE DETAILS

PAYEE NAME: VIETNAM RED CROSS

AMOUNT: PAYMENT AMOUNT: SGD 14,500.00
DEBIT AMOUNT: SGD 14,500.00
PRIORITY: PAYMENT AMOUNT: SGD 14,500.00
DEBIT AMOUNT: SGD 14,500.00
CHARGES TO BE PAID BY: PAYER
Local Charges: Overseas Charges:
CHARGES AMOUNT:

ADDITIONAL INFORMATION

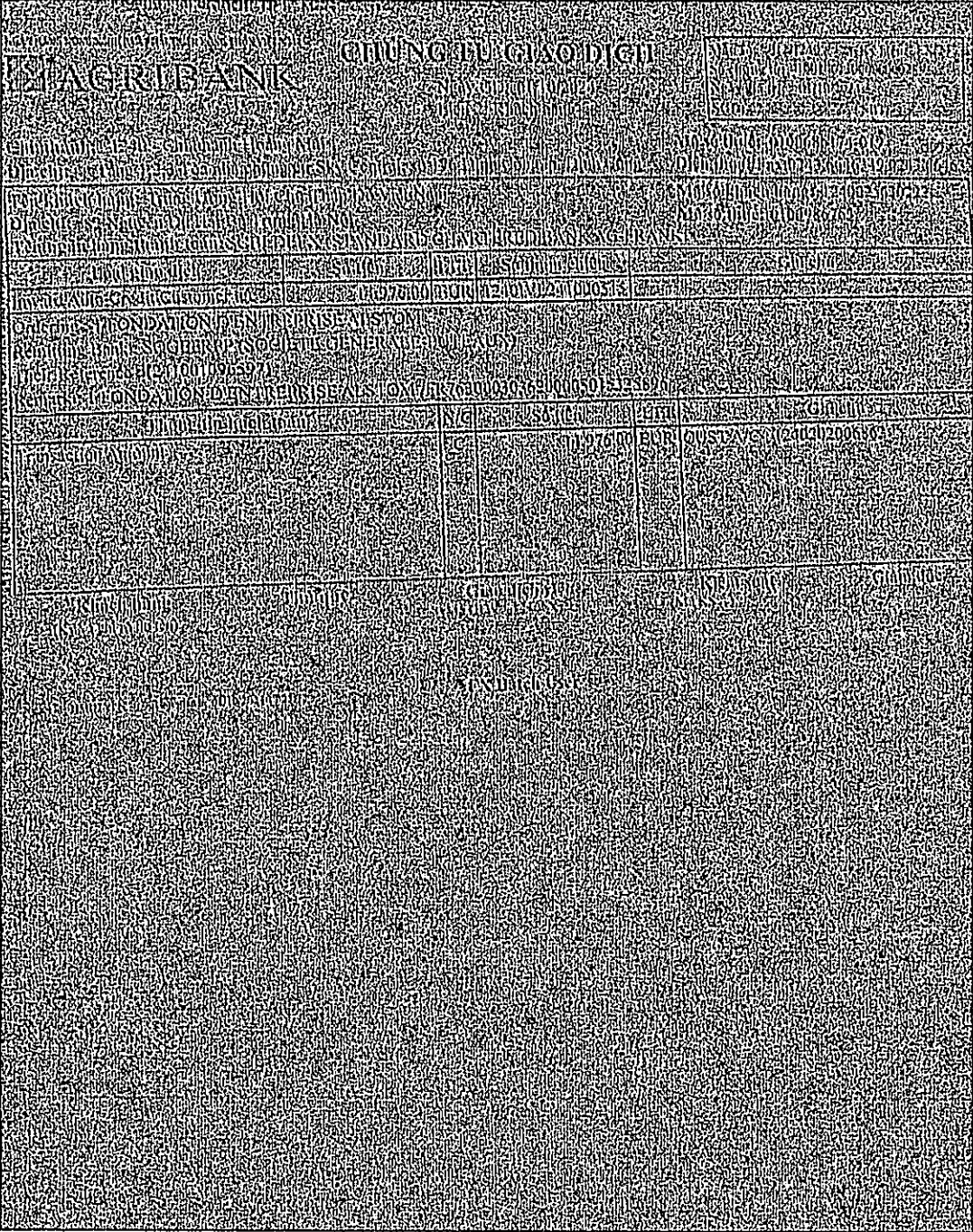
NOTES TO BANK: NOTES TO PAYEE: TYPHOON YAGI - IS/021433/2024
NOTES TO PAYEE (LOCAL LANGUAGE):

Header <Incoming>

UETR: 330c7b93-8162-43c8-9a50-1b610dbcb993
Branch: Hoang Mai Branch / VTRH
Message Type: 1093231
Reprocess Count: 0
Inputs Time: 16/10/2024 21:51:00
Message Key: 1241017406450
Outputs Time: 17/10/2024 08:51:00
MTRN: 241016CHASUS33XX004430704965
Sender's BIC: CHASUS33
MOR: 241017VBAAVNVX41804430704965
Bank Name: JP MORGAN CHASE BANK N.Y. N.Y.
External Message:
Ext. Msg:

Sender's Reference: 9449254291FSG
Bank Operation Code: 23B
CREDIT: 211017USD13993
Value Date / Currency / Interbank Settled Amount: 211017USD13993
Currency / Instructed Amount: USD14013
Ordering Customer: 01110219100812/0511139852
KAWASAKI KISEN KAISHA LTD
7-1-1 UCHISAIWAICHO 2-CHOMEI CHIYO
2/DAIKU
3/JP/TOKYO/100-8540
Ordering Institution: 0011526092
MFCBPTJ
Receiver's Correspondent: 0011996188
VBAAVNVX
Account With Institution: VBAAVNVX418
Beneficiary Customer: 1210202018198
VIETNAM RED CROSS
No. 82 NGUYEN DUJ HAL BA TRUNG DIST
GT HANOI CITY VIETNAM VIETNAM
Remittance Information: /ROC/9449254291FSG//URI/DONATIONS
Details of Charges: SHAR
Sender's Charges: USD20

VIETNAM RED CROSS
KIEM SOAT
DAO THI HONG LIN



AGRICULTURE

CHUNG HUI GIAO DICH

AGRICULTURE
AGRICULTURE
AGRICULTURE

AGRICULTURE
AGRICULTURE
AGRICULTURE

AGRICULTURE
AGRICULTURE
AGRICULTURE

AGRICULTURE
AGRICULTURE
AGRICULTURE

AGRICULTURE
AGRICULTURE
AGRICULTURE

AGRICULTURE
AGRICULTURE
AGRICULTURE

AGRICULTURE
AGRICULTURE
AGRICULTURE